

MULTI-PATIENT CLEANING INSTRUCTIONS

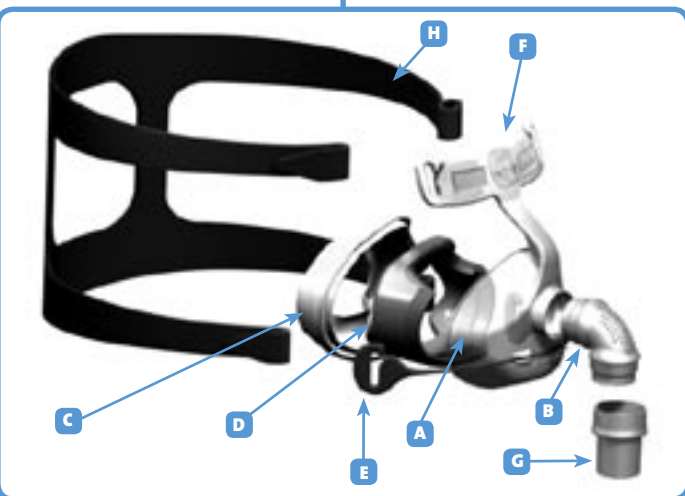
Your FlexiFit™ 405SL Nasal Mask is provided patient ready. To re-use between patients please follow the guidelines below.

ASSEMBLY / DISASSEMBLY

Your FlexiFit™ 405SL Nasal Mask is fully assembled and ready to use. However, when you need to clean your mask, use the following instructions for reassembly.

REFER TO THE MASK ASSEMBLY DIAGRAM.

- Place the Foam Cushion (D) into the Mask Base (A).
- Starting at the apex of the mask, fit the Silicone Seal (C) over the Foam Cushion and onto the Mask Base, finishing at the bottom of the mask.
- Push the Elbow (B) into the Mask Base.
- Lay the Headgear (H) flat with the loop side down. Position the assembled mask over the Headgear and attach the four straps into the corresponding slots in the Forehead Rest (F) and the Glider™ Strap (E). This can be done without undoing the Velcro™ tabs, by sliding the Headgear into the slots.



CLEANING / DESOILING

- Before disinfection, remove visible soil by disassembling and thoroughly cleaning the mask with a small brush under running potable tap water.

FAILURE TO PROPERLY CLEAN THE DEVICE MAY RESULT IN INADEQUATE DISINFECTION.

HIGH LEVEL DISINFECTION PARAMETERS

- NB: For autoclave cycles, components should be enclosed in a sterilization peel pouch.

MASK FRAME 	AUTOCLAVING Autoclave 15 min exposure at 121°C (250°F). OR THERMAL DISINFECTION Soak parts in hot water bath for 30 minutes at 70°C (158°F). OR STERRAD® 100S Follow manufacturer instructions for Sterrad® 100S Sterilization system. OR CIDEX® OPA Follow manufacturer instructions for high level disinfection. Immerse for 12 minutes at 20°C (68°F). Rinse thoroughly in potable water. OR SPOROX® II Follow manufacturer instructions for high level disinfection. Immerse for 6 hours at 20°C (68°F). Rinse thoroughly in potable water.
SILICONE SEAL 	
ELBOW 	
SWIVEL 	

HEADGEAR 	Hand wash the Headgear in pure soap dissolved in lukewarm water. Air dry out of direct sunlight.
---------------------	--

FOAM CUSHION 	Replace with new part.
-------------------------	------------------------

THE FLEXIFIT™ 405SL NASAL MASK HAS BEEN VALIDATED TO WITHSTAND 20 CYCLES OF THE ABOVE PARAMETERS. DO NOT USE IF BADLY DAMAGED.

Disclaimer: It is the users responsibility to qualify any deviations from the recommended method of reprocessing.

Contact your local Homecare Provider for additional information.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE POUR USAGE À PATIENT MULTIPLE

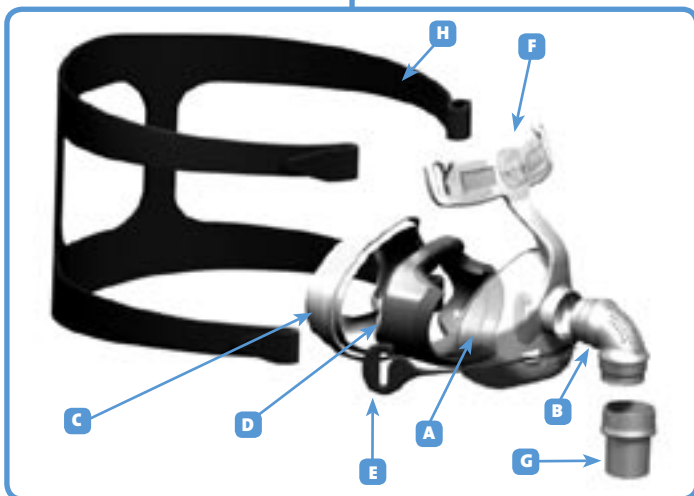
Votre masque nasal FlexiFit™ 405SL est fourni entièrement assemblé et prêt à l'emploi. Pour l'utiliser sur plusieurs patients, veuillez suivre les instructions suivantes.

MONTAGE DE VOTRE MASQUE

Votre masque nasal FlexiFit™ 405SL est entièrement assemblé et prêt à l'emploi. Néanmoins, lorsque vous devez le nettoyer, suivez les instructions suivantes pour le remonter.

SE RÉFÉRER AU SCHÉMA DE MONTAGE DU MASQUE.

- Placer la mousse (D) sur la base du masque (A).
- En commençant par le haut du masque et en finissant par le bas, placer la jupe (C) sur la structure de base du masque en la faisant passer par-dessus la mousse.
- Fixer le coude (B) à la base du masque en poussant.
- Mettre le harnais (H) à plat avec la boucle vers le bas. Placer le masque assemblé sur le harnais et fixer les quatre sangles aux fentes correspondantes du support frontal (F) et de la glissière (E). Cette opération peut être effectuée sans détacher les bandes Velcro™, en faisant glisser le harnais dans les fentes.



NETTOYAGE / LAVAGE

- Avant la désinfection, démonter le masque et nettoyer-le soigneusement avec de l'eau potable à l'aide d'une petite brosse afin d'éliminer toute trace de saleté

LE NON RESPECT DES INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE PEUT ENTRAÎNER UN RÉSULTAT INAPPROPRIÉ.

INSTRUCTIONS DE DÉSINFECTION DE HAUT NIVEAU

- NB: Pour l'autoclave, les composants doivent être placés dans une poche de stérilisation.

COQUE DU MASQUE 	STÉRILISATION À L'AUTOCLAVE Autoclave 15 min à 121°C (250°F). OU NETTOYAGE À CHAUD Plonger toutes les parties du masque dans de l'eau chaude à 70°C (158°F) pendant 30 minutes. OU STERRAD® 100S Suivre les instructions du fabricant concernant l'utilisation du système de stérilisation Sterrad® 100S. OU CIDEX® OPA Suivre les recommandations du fabricant pour la désinfection. Immerger 12 min à 20°C (68°F). Rincer abondamment à l'eau potable. OU SPOROX® II Suivre les recommandations du fabricant pour la désinfection. Immerger 6 heures à 20°C (68°F). Rincer abondamment à l'eau potable.
JUPE EN SILICONE 	
COUDE 	
ROTULE 	

HARNAIS 	Laver à la main le harnais dans de l'eau savonneuse tiède. Sécher à l'air libre, à l'abri de la lumière du soleil.
--------------------	--

MOUSSE 	Remplacer par une nouvelle pièce.
-------------------	-----------------------------------

LE MASQUE NASAL FLEXIFIT™ 405SL PEUT RÉSISTER À 20 CYCLES DE NETTOYAGE DANS LES CONDITIONS DÉCRITES CI-DESSUS. NE PAS L'UTILISER S'IL EST SÈVÈREMENT ENDOMMAGÉ.

Clause de responsabilité : il incombe à l'utilisateur de s'assurer de l'adéquation de toute autre méthode de reconditionnement.

Pour de plus amples informations, contacter votre fournisseur d'équipement de soins à domicile.

INSTRUCCIONES PARA LA LIMPIEZA PARA PACIENTES MÚLTIPLES

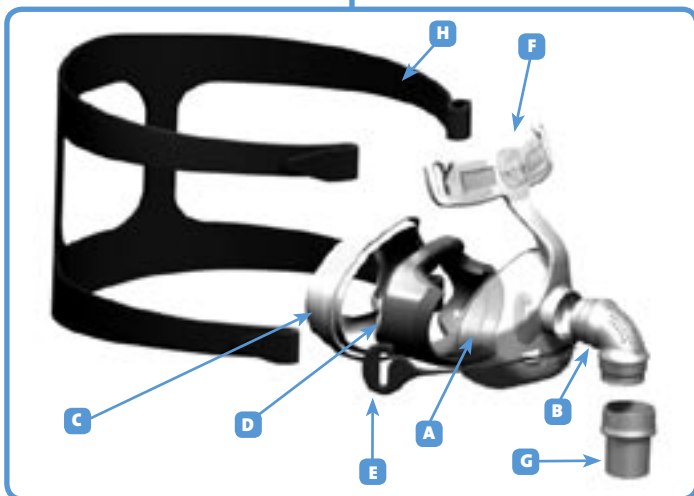
Su mascarilla de la FlexiFit™ 405SL se suministra lista para el paciente. Para utilizarla nuevamente con otros pacientes, seguir las directivas siguientes.

MONTAJE DE LA MASCARILLA

Su mascarilla nasal FlexiFit™ 405SL viene totalmente armada y lista para usar. Sin embargo, cuando tenga que limpiar la mascarilla, siga las siguientes instrucciones para volver a armarla.

REMITASE AL DIAGRAMA DE MONTAJE DE LA MASCARILLA.

- Coloque la almohadilla de espuma (D) en la base de la mascarilla (A).
- Comenzando por el vértice de la mascarilla, vaya insertando la junta de silicona (C) por encima de la almohadilla de espuma en la moldura de la base de la mascarilla, hasta llegar a la parte inferior de la mascarilla.
- Inserte el codo (B) en la base de la mascarilla.
- Extienda el arnés para la cabeza (H) dejando el lado del bucle hacia abajo. Coloque la mascarilla armada sobre el arnés para la cabeza y fije las cuatro correas en las ranuras correspondientes del apoyo para la frente (F) y del pasador Glider™ (E). Esto se puede efectuar sin tener que desprender las lengüetas de Velcro™, insertando el arnés para la cabeza a través de las ranuras.



LIMPIEZA / LAVADO

- Antes de la desinfección, elimine toda suciedad visible desmontando y limpiando cuidadosamente la mascarilla con un cepillo pequeño bajo el agua corriente del grifo.

LA FALTA DE UNA LIMPIEZA APROPIADA PUEDE RESULTAR EN UNA DESINFECCIÓN INADECUADA

PARÁMETROS DE ALTO NIVEL DE DESINFECCIÓN

- NB: Para ciclos en autoclave, los componentes deberán sellarse en una bolsa para esterilización.

ARMAZÓN DE LA MASCARILLA 	ESTERILIZACIÓN EN AUTOCLAVE Autoclave 15 min. de exposición a 121 °C (250 °F). OR DESINFECCIÓN TÉRMICA Póngala en remojo las piezas en un baño de agua caliente durante 30 minutos a 70 °C (158 °F). OR STERRAD® 100S Siga las instrucciones del fabricante para Sterrad® 100S Sterilization system. OR CIDEX® OPA Siga las instrucciones del fabricante para una desinfección de alto nivel. Sumerja completamente en la solución durante 12 minutos a 20°C (68°F). Enjuague bien con agua potable. OR SPOROX® II Siga las instrucciones del fabricante para una desinfección de alto nivel. Sumerja completamente en la solución Sporex II durante 6 hs a 20°C (68°F). Enjuague bien con agua potable.
JUNTA DE SILICONA 	
CODO 	
CONECTOR GIRATORIA 	

ARNÉS 	Lavar a mano el Arnés con jabón puro disuelto en agua templada. Secar fuera del alcance de la luz directa del sol.
------------------	--

ALMOHADILLA DE ESPUMA 	Cambiar por una pieza nueva.
----------------------------------	------------------------------

LA MASCARILLA NASAL FLEXIFIT™ 405SL HA SIDO HOMOLOGADA PARA SOPORTAR 20 CICLOS SEGÚN LOS PARÁMETROS ANTERIORES. NO LA UTILICE SI SE ENCUENTRA DAÑADA.

Descargo de Responsabilidad: Será la responsabilidad del usuario el determinar la validez de cualquier desviación de los métodos de reciclaje recomendados.

Póngase en contacto con su proveedor local de atención domiciliar para obtener información adicional.

FlexiFit™ 405

NASAL MASK

HC405SL SLEEP LAB MODEL

INSTRUCTIONS FOR USE

185043375 Rev C

NOT FOR RESALE

This mask is designed for short term use only. For a long term use mask, please contact your local homecare provider and ask about the Fisher & Paykel Healthcare FlexiFit™ 405 Nasal Mask.

NON DESTINÉ À LA REVENTE

Ce masque a été développé pour une utilisation à court terme. Pour une utilisation au long terme veuillez contacter votre prestataire de soins à domicile au sujet du masque nasal Fisher & Paykel Healthcare FlexiFit™ 405.

NO PARA REVENDER

Esta mascarilla es diseñada solamente para uso de corto plazo. Para uso de largo plazo, favor de contactar su proveedor y pregúntele sobre la mascarilla FlexiFit™ 405 de Fisher & Paykel Healthcare.

Fisher & Paykel
HEALTHCARE

FISHER & PAYKEL HEALTHCARE LTD

INTERNATIONAL
15 Maurice Paykel Place, East Tamaki, Auckland 2013
PO Box 14 348, Panmure, Auckland 1741, New Zealand
Tel: +64 9 574 0100
Fax: +64 9 574 0158
Email: info@fphcare.com
Website: www.fphcare.com

AUSTRALIA
Tel: +61 3 9879 5022
Fax: +61 3 9879 5232

AUSTRIA
Tel: 0800 29 31 23
Fax: 0800 29 31 22

BENELUX
Tel: +31 40 216 3555
Fax: +31 40 216 3554

CHINA
Tel: +86 (20) 3205 3486
Fax: +86 (20) 3205 2132

FRANCE
Tel: +33 1 6446 5201
Fax: +33 1 6446 5221

GERMANY
Tel: +49 7182 93777 0
Fax: +49 7182 93777 99

INDIA
Tel: +91 80 4123 6041
Fax: +91 80 4123 6044

IRISH REPUBLIC
Tel: 1800 409 011

ITALY
Tel: +39 06 7839 2939
Fax: +39 06 7814 7709

JAPAN
Tel: +81 3 3661 7205
Fax: +81 3 3661 7206

MIDDLE EAST
Tel: +9 71 4 360 0849
Fax: +9 71 4 368 8110

SPAIN
Tel: +34 902 013 346
Fax: +34 902 013 379

SWEDEN
Tel: +46 8 564 76 680
Fax: +46 8 36 63 10

SWITZERLAND
Tel: 0800 83 47 63
Fax: 0800 83 47 54

UK
(EU Authorised Representative)
Fisher & Paykel Healthcare Ltd
Unit 16, Cordwallis Park, Clivemont Road, Maidenhead,
Berkshire SL6 7BU, United Kingdom
Tel: +44 1628 626 136
Fax: +44 1628 626 146

Northern Ireland
Tel: +0800 132 189

USA
Tel: +1800 446 3908
or +1 949 453 4000
Fax: +1 949 453 4001

CE 0123

